

**Ab Januar 2008 wird der Zahlungsverkehr in Deutschland, in die anderen EU<sup>1</sup>-/EWR-Staaten<sup>2</sup> und in die Schweiz einfach und einheitlich. Mit dem Start dieses einheitlichen Euro-Zahlungsverkehrsraumes „SEPA“ (Single Euro Payments Area) wird eine weitere Umsetzung im Zahlungsverkehr im Binnenmarkt vollendet.**

Ab Januar 2008 können Sie Überweisungen in Euro innerhalb Deutschlands, in die anderen EU-/EWR-Staaten und in die Schweiz von Ihrem Konto bei uns – Ihrer Volksbank Raiffeisenbank – mit der neuen „Euro-Überweisung“ durchführen. Das deutsche Kreditgewerbe hat diese einfache Überweisung gemeinsam im Zuge der Umsetzung von SEPA entwickelt.

Sie ist vom Aufbau her einer Überweisung innerhalb Deutschlands sehr ähnlich und orientiert sich an der Ihnen seit Mitte 2003 bekannten „EU-Standardüberweisung“. Die neue „Euro-Überweisung“ für Zahlungen im SEPA erfüllt alle Anforderungen für eine effiziente Abwicklung von Zahlungstransaktionen im sich weiterentwickelnden Binnenmarkt. Bei der Abwicklung nutzen wir für Sie jeweils das günstigste Zahlungsverfahrensverfahren.

<sup>1</sup> Europäische Union (Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich (einschließlich der Überseedepartements Guadeloupe, Martinique, Réunion und Französisch-Guayana), Griechenland, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal (einschließlich Azoren und Madeira), Rumänien, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien (einschließlich der Kanarischen Inseln), Tschechien, Ungarn, Vereinigtes Königreich von Großbritannien und Nordirland, Zypern).

<sup>2</sup> EWR-Staaten (Island, Liechtenstein, Norwegen).

## Die neue Euro-Überweisung

**€uro-Überweisung** GENODEXX XXX  
**Volksbank Raiffeisenbank eG**  
 12345 Musterstadt

**Angaben zum Begünstigten: Name, Vorname/Firma (max. 27 Stellen, bei maschineller Beschriftung max. 35 Stellen)**  
 HOTEL DE PARIS, PARIS

**IBAN**  
 FR1420041010050500013M02606

**BIC des Kreditinstituts (8 oder 11 Stellen)**  
 BDFEFRPP

**Betrag: Euro, Cent**  
 350,00

**Kunden-Referenznummer - Verwendungszweck, ggf. Name und Anschrift des Überweisenden - (nur für Begünstigten)**  
 INVOICE 12345, DATE TT.MM.JJ

**noch Verwendungszweck (insgesamt max. 2 Zeilen à 27 Stellen, bei maschineller Beschriftung max. 2 Zeilen à 35 Stellen)**  
 noch Verwendungszweck (insgesamt max. 2 Zeilen à 27 Stellen, bei maschineller Beschriftung max. 2 Zeilen à 35 Stellen)

**Angaben zum Kontoinhaber: Name, Vorname/Firma, Ort (max. 27 Stellen, keine Straßen- oder Postfachangaben)**  
 MUSTERMANN, HANS, BERLIN

**IBAN**  
 DE10100900440532013018

**Datum**  
 28.01.2008

**Unterschrift(en)**  
 Hans Mustermann

**16**

**€URO-ÜBERWEISUNG (SEPA)**

**Für Überweisungen in Deutschland, in andere EU-/EWR-Staaten und in die Schweiz in Euro.**  
 Überweisender trägt Entgelte und Auslagen bei seinem Kreditinstitut; Begünstigter trägt die übrigen Entgelte und Auslagen.  
 Bitte Meldepflicht gemäß Außenwirtschaftsverordnung beachten!

Um eine automatisierte Ausführung Ihrer Zahlungen zu ermöglichen, müssen alle hierfür notwendigen Daten und Informationen richtig und vollständig in der „Euro-Überweisung“ angegeben sein. Bei Handbeschriftung bitten wir Sie, Großbuchstaben zu verwenden.

Bitte beachten Sie jedoch die weiterhin bestehende Meldepflicht gemäß der Außenwirtschaftsverordnung (AWV) ab 12.500 Euro.

## Was ist grundsätzlich bei der Euro-Überweisung zu beachten?

Mit diesem Vordruck können Sie uns Ihre Überweisungen innerhalb Deutschlands, in die anderen EU-/EWR-Staaten und in die Schweiz erteilen. Hierbei tragen Sie als Überweisender die Entgelte und Auslagen Ihres Kreditinstituts, der Begünstigte Ihrer Zahlung trägt die übrigen Entgelte und Auslagen, wie heute bereits innerhalb Deutschlands bzw. durch die EU-Standardüberweisung bekannt.

Es gelten unsere Sonderbedingungen für den Überweisungsverkehr sowie das jeweils gültige Preis- und Leistungsverzeichnis. Beide können Sie bei uns einsehen. Auf Wunsch stellen wir Ihnen diese auch gern zur Verfügung.

Die Euro-Überweisung können Sie nur nutzen, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- die Überweisung erfolgt innerhalb Deutschlands, in einen anderen Mitgliedstaat der EU-/EWR-Staaten oder in die Schweiz,
- das Formular wird nur für Beträge in Euro (EUR) verwendet,
- die internationale Bankkontonummer IBAN (International Bank Account Number) des Begünstigten und die internationale Bankleitzahl BIC (Bank Identifier Code) des Kreditinstituts des Begünstigten sind vollständig und richtig ausgefüllt. Erläuterungen siehe Rückseite dieses Prospekts.
- Hinweis: Die IBAN und den BIC erhalten Sie vom Begünstigten, z. B. auf der Rechnung. Der Begünstigte kann seine IBAN und den BIC bei seinem Kreditinstitut erfragen,
- der Überweisende trägt seine Entgelte und Auslagen und der Begünstigte trägt die übrigen Entgelte und Auslagen.

Für alle Zahlungen, die die vorgenannten Bedingungen nicht erfüllen und/oder für die Sonderwünsche bei der Ausführung bestehen (z. B. eilige Zahlungen, Fremdwährungszahlungen oder andere Entgeltregelungen), verwenden Sie bitte die Auslands-Überweisung ohne Meldeteil (für Zahlungen bis 12.500 Euro) oder den Zahlungsauftrag im Außenwirtschaftsverkehr (Formular Z1).

## Wie füllen Sie die Euro-Überweisung aus?

Wir bitten, den Vordruck wie abgebildet vollständig auszufüllen. Dazu gehören:

- der Name und die IBAN des Überweisenden. Sie als Überweisender erhalten Ihre IBAN von Ihrem kontoführenden Kreditinstitut auf dem Kontoauszug ausgedruckt,
- der Name und die komplette IBAN des Begünstigten. Der Vordruck ist mit besonderer Sorgfalt auszufüllen, da der Überweisende für die Richtigkeit von Namensangabe und IBAN verantwortlich ist,
- der BIC des Kreditinstituts des Begünstigten. Der BIC ist analog zur deutschen Bankleitzahl zu verstehen,
- der Betrag.

Bitte vergessen Sie nicht die Angabe eines Verwendungszweckes (soweit vorhanden) sowie Ihre Unterschrift und das Datum.

**INVOICE**

DATE: \_\_\_\_\_ ROOM No.: \_\_\_\_\_  
 GUEST NAME: \_\_\_\_\_ ADDRESS: \_\_\_\_\_ ARRIVAL DATE: \_\_\_\_\_ DEPARTURE DATE: \_\_\_\_\_ NOTE No.: \_\_\_\_\_

DATE	DESCRIPTION	VAT CODE	AMOUNT

Gestion Hôtelière Hotel de Paris S.A. Paris  
 Phone: ++422 440 78 00 - Fax: ++422 78 00 00

**Banque de France, Paris**  
 IBAN: FR14 2004 1010 0505 0001 3M02 606  
 BIC: BDFEFRPP

**€uro-Überweisung** GENODEXX XXX  
**Volksbank Raiffeisenbank eG**  
 12345 Musterstadt

**Angaben zum Begünstigten: Name, Vorname/Firma (max. 27 Stellen, bei maschineller Beschriftung max. 35 Stellen)**  
 HOTEL DE PARIS, PARIS

**IBAN**  
 FR1420041010050500013M02606

**BIC des Kreditinstituts (8 oder 11 Stellen)**  
 BDFEFRPP

**Betrag: Euro, Cent**  
 350,00

**Kunden-Referenznummer - Verwendungszweck, ggf. Name und Anschrift des Überweisenden - (nur für Begünstigten)**  
 INVOICE 12345, DATE TT.MM.JJ

**noch Verwendungszweck (insgesamt max. 2 Zeilen à 27 Stellen, bei maschineller Beschriftung max. 2 Zeilen à 35 Stellen)**  
 noch Verwendungszweck (insgesamt max. 2 Zeilen à 27 Stellen, bei maschineller Beschriftung max. 2 Zeilen à 35 Stellen)

**Angaben zum Kontoinhaber: Name, Vorname/Firma, Ort (max. 27 Stellen, keine Straßen- oder Postfachangaben)**  
 MUSTERMANN, HANS, BERLIN

**IBAN**  
 DE10100900440532013018

**Datum**  
 28.01.2008

**Unterschrift(en)**  
 Hans Mustermann

**16**

**€URO-ÜBERWEISUNG (SEPA)**

**Für Überweisungen in Deutschland, in andere EU-/EWR-Staaten und in die Schweiz in Euro.**  
 Überweisender trägt Entgelte und Auslagen bei seinem Kreditinstitut; Begünstigter trägt die übrigen Entgelte und Auslagen.  
 Bitte Meldepflicht gemäß Außenwirtschaftsverordnung beachten!

Kontonummer	IBAN	BIC	Auszug	Blatt
Volksbank Raiffeisenbank eG	BLZ: 100 900 14	0532 0130 00	28.01.08	1/1
2	BU-TAG	VORGANG	SALDO ALT	EUR
23.01.	Einzahlung			0,00+
24.01.	Mietzahlung 01/08			2.000,00+
	Referenznr. 45678			650,00-
28.01.	Überweisung INVOICE 12345 DATE TTMM/JJ			350,00-
	Hotel de Paris, Paris			
			SALDO NEU - EUR	1.000,00+
Herr Hans Mustermann Musterstr. 19				
12345 Berlin				
		BIC GENODEXX XXX		
		IBAN DE10 1009 0044 0532 0130 18		

# Einheitlicher Euro-Zahlungsverkehrsraum

Wir machen den Weg frei

**€uro-Überweisung**  
**Der Vordruck für Überweisungen in Deutschland, in andere EU-/EWR-Staaten und in die Schweiz in Euro**



### Was ist der BIC?

BIC steht für „Bank Identifier Code“ und ist der international standardisierte Bank-Code, vergleichbar mit der Bankleitzahl in Deutschland. Der BIC, oftmals auch als SWIFT-Code bezeichnet, wird neben der IBAN als zweites Identifikationsmerkmal für die jeweils kontoführende Bank zur Weiterleitung von Zahlungen benötigt. Mit dem BIC können weltweit Kreditinstitute eindeutig identifiziert werden. Der BIC ist 8 oder 11 Stellen lang.

So sieht ein BIC aus: **GENODEXX XXX**

### Woher bekommen Sie IBAN und BIC?

Wenn Sie eine Rechnung begleichen möchten, entnehmen Sie bitte IBAN und BIC den Geschäftspapieren Ihres Vertragspartners, z. B. der Rechnung oder dem Briefbogen. Finden Sie diese Angaben dort nicht, fragen Sie Ihren Vertragspartner bitte nach seiner IBAN und dem BIC.

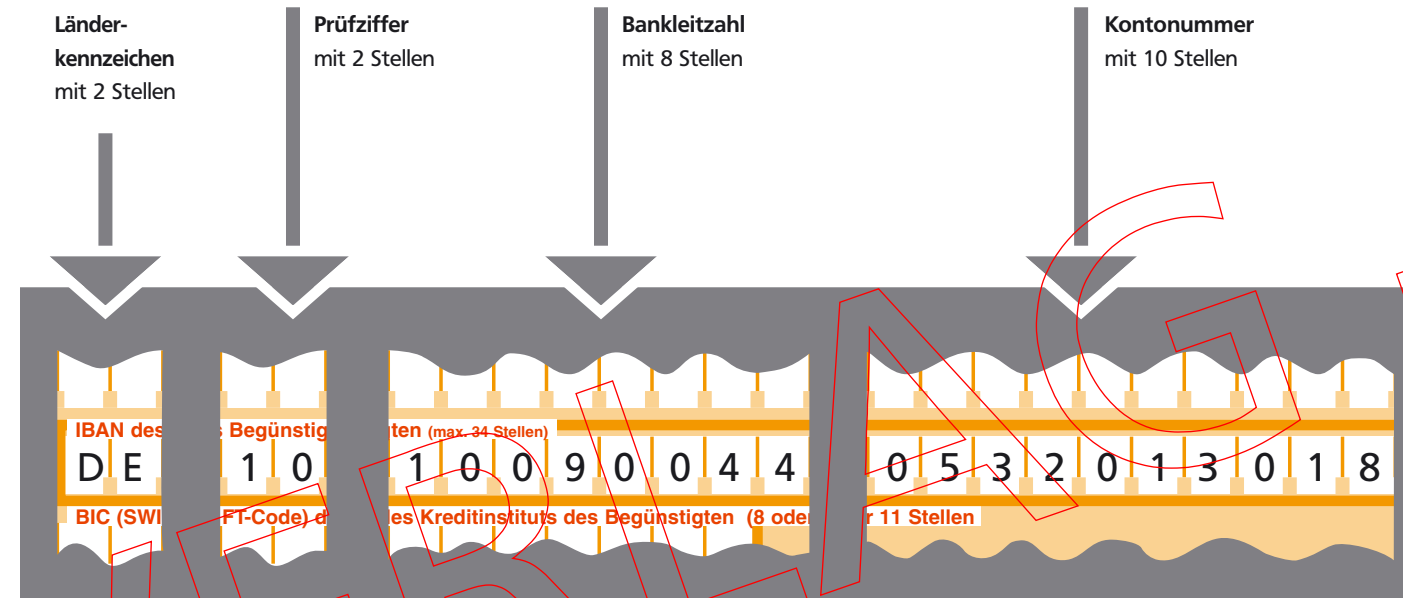
Erwarten Sie eine Zahlung, so geben Sie bitte immer Ihre persönliche IBAN und den BIC Ihrer Hausbank auf Ihrer Rechnung oder dem Briefbogen an.

### Darstellungsbeispiel:

Volksbank Raiffeisenbank eG  
 BLZ: 100 900 44, Konto-Nr. 532013018  
 IBAN: DE10 1009 0044 0532 0130 18  
 BIC: GENODEXX XXX

### Die IBAN hat je Land eine feste Länge.

Für Deutschland setzt sich die einheitliche 22-stellige IBAN zusammen aus:



### Was ist die IBAN?

IBAN steht für „International Bank Account Number“. Sie ist eine standardisierte internationale Bankkontonummer für Zahlungskonten. Die IBAN besteht aus einem internationalen Teil, der sich aus einem Länderkennzeichen und einer Prüfziffer zusammensetzt, und einer national festgelegten Komponente, die für Deutschland Bankleitzahl und Kontonummer enthält.

Mit der enthaltenen Prüfziffer ist es möglich, Überweisungen noch vor der Ausführung auf Richtigkeit der Kontonummer und Bankverbindung zu prüfen.

Die IBAN besteht insgesamt aus maximal 34 alphanumerischen Zeichen. Die Länge der IBAN ist je Land unterschiedlich (siehe Abbildung „IBAN-Übersicht“ in diesem Prospekt). Die Anzahl der alphanumerischen Zeichen ist jedoch innerhalb eines Landes einheitlich.

Die IBAN wird für jede bestehende Kontonummer vergeben. Das heißt: Sofern Sie mehrere Kontonummern haben, erhalten Sie für jedes Konto eine separate IBAN.

### IBAN-Übersicht

Land	IBAN-Länge	Fiktives Beispiel einer IBAN
Belgien	16 Stellen	BE68 5390 0754 7034
Bulgarien	22 Stellen	BG80 BNBG 9661 1020 3456 78
Dänemark	18 Stellen	DK50 0040 0440 1162 43
Deutschland	22 Stellen	DE10 1009 0044 0532 0130 18
Estland	20 Stellen	EE38 2200 2210 2014 5685
Finnland	18 Stellen	FI21 1234 5600 0007 85
Frankreich	27 Stellen	FR14 2004 1010 0505 0001 3M02 606
Griechenland	27 Stellen	GR16 0110 1250 0000 0001 2300 695
Großbritannien	22 Stellen	GB29 NWBK 6016 1331 9268 19
Gibraltar	23 Stellen	GI75 NWBK 0000 0000 7099 453
Irland	22 Stellen	IE29 AIBK 9311 5212 3456 78
Island	26 Stellen	IS14 0159 2600 7654 5510 7303 39
Italien	27 Stellen	IT60 X054 2811 1010 0000 0123 456
Lettland	21 Stellen	LV80 BANK 0000 4351 9500 1
Liechtenstein	21 Stellen	LI21 0881 0000 2324 013A A
Litauen	20 Stellen	LT12 1000 0111 0100 1000
Luxemburg	20 Stellen	LU28 0019 4006 4475 0000
Malta	31 Stellen	MT84 MALT 0110 0001 2345 MTLK ASTO 015
Niederlande	18 Stellen	NL91 ABNA 0417 1643 00
Norwegen	15 Stellen	NO93 8601 1117 947
Österreich	20 Stellen	AT61 1904 3002 3457 3201
Polen	28 Stellen	PL27 1140 2004 0000 3002 0135 5387
Portugal	25 Stellen	PT50 0002 0123 1234 5678 9015 4
Rumänien	24 Stellen	RO49 AAAA 1B31 0075 9384 0000
Schweden	24 Stellen	SE35 5000 0000 0549 1000 0003
Schweiz	21 Stellen	CH88 0076 1016 1000 1121 7
Slowakei	24 Stellen	SK31 1200 0000 1987 4263 7541
Slowenien	19 Stellen	SI56 1910 0000 0123 438
Spanien	24 Stellen	ES91 2100 0418 4502 0005 1332
Tschechien	24 Stellen	CZ65 0800 0000 1920 0014 5399
Ungarn	28 Stellen	HU42 1177 3016 1111 1018 0000 0000
Zypern	28 Stellen	CY17 0020 0128 0000 0012 0052 7600